

تاریخ دباچ: 12 مچ 2021 / 28 رجب 1442ھ

# خطبة جمعة

تاجوق:

"اسراء دان معراج: فرجالنن اكوغ"

رسول الله ﷺ

\*\*\*

تربیتن :

اونیت خطبة، بهاکین فغوروسن مسجد

جابتن اکام اسلام سلاغور



# " اسراء دان معراج: فرجالنن اڪوڱ رسول الله ﷺ "

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ : سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ وَمِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾<sup>1</sup>

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أُوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى  
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ  
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾<sup>2</sup>

حاضرين جمعة يڱ درحمتي الله سكالين،

<sup>1</sup> al-Isra' : 1

<sup>2</sup> ali-Imran : 102



ماريله كيت تيغكتكن كايمانن دان كتقواءن كيت  
كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن منوناين سگالا سوروهنث  
دان منيغكلكن سگالا لارغنث، سموگ كيت براوليه  
كهياين هيدوف ددنيا دان داخيرة.

خطبة كالي اين برتاجوق "اسراء دان معراج: فرجالنن  
اكوغ رسول الله ﷺ".

مسلمين يغ برهيايا،

منجغ بولن رجب، فريستيو اسراء دان معراج سريغ كيت  
قركاتاكن قد ستياف تاهون. اي اداله بوقتي ككواساءن دان  
كبسرن الله سبحانه وتعالى. جوگ مروفاكن ساتو معجزة كقد  
نبي محمد ﷺ. منوروت ابن مسعود رضي الله عنه، فرجالنن  
اسراء معراج برلاكو قد سواتو مالم ستاهون سبلوم بگيندا  
برهجرة كمدينة. فريستيو اين دراقمكن دالم سورة الاسراء اية  
فرتام سباكايانن دباچ قد اول خطبة اين برمقصود:

"مها سوچي الله يغ تله منجالنن همباش (محمد) قد مالم  
هاري دري مسجد الحرام (دمكة) كمسجد الأقصى



(دفلستين)، يڭ كامي برکتی سكليليشن، اونتوق ممقرليهنكن  
كفداش تندا ۲ (ككواساءن دان كبسرن) كامي. سسوغكوهش  
الله جواله يڭ مها مندغر، لائي مها مغانهوي."

حاضيرين جمعة سكالين،

دالم قرجالنن اسراء دان معراج، الله سبحانه وتعالى  
ممقرليهنكن كقد رسول الله ﷺ برباگاي-باگاي رهسيا عالم دنيا  
دان عالم أخيرة. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النجم  
اية 18،

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

"دمي سسوغكوهش، اي تله مليهت سبهاگين دري سبسر-  
بسر تندا ۲ (يڭ ممبوقتیکن لواسن قمرينتهن دان ككواساءن)  
توهنش."

دالم قريستيو ايت، رسول الله ﷺ برتمو دغن الله  
سبحانه وتعالى، لنتس منريما قرينته كواجيشن منوناينكن  
صلاة. اين منونجوقكن بهاوا صلاة سألوه-سألوه اكيندا  
أوتام منجادي كقرلوان دالم هيدوف كيت. ماله الله سبحانه



وتعالی سچارا برولغ-أولغ ممرینتهکن کیت مفرجاکن صلاة  
دغن چارا ۲ یغ ترتنتو دان مموجی-موجی اورغ یغ مفرجاکن  
صلاة ایت ملالوئی سوسونن ایه-ایتش دالم سورة المؤمنون.  
ماله مفرنیاکن کنجرن یغ ایستیمیوا کفد اورغ یغ سنتیاس  
منجاک صلاتش یاءیت شرک فردوس سباکایمان فرمانش  
دالم سورة المؤمنون ایه 9-11:

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ  
يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

"دان مریک یغ تتف مملیهارا صلاتش، مریک ایتله اورغ ۲ یغ  
برحق مورایسی. یغ اکن مورایسی شرک فردوس، مریک ککل  
ددالمش."

حاضیرین یغ دملیاکن،

منوروت شیخ عبدالحلیم محمود منتن شیخ الأزهر،  
ترداقت ببراق کسن درقد اسراء دان معراج رسول الله ﷺ،  
انتاران:



ڦرتام: ترقيسهڻ قوم يڄ له جيوا، يڄ دسلوبوڄي ڦراساءن  
شک دان تراڦق-اڦق درڦد کومڦولن اومت اسلام يڄ سدغ  
بغکيت دان منتڦ ايمان مريک.

کدوا: اورغ ۲ اسلام مکه تله ملڦسکن جيوا مريک درڦد  
سکالا بنتوق تاريقن کبنداءن، دان تله مپيڦکيرکن ديري درڦد  
رونتونن هاوا نفسو، سمات-مات کران الله سبحانه وتعالی.

کتيک: اورغ ۲ اسلام مکه سماکين صبر دان تابه مڦهادڦي  
اينسیدن ۲ ککراسن، کظاليمن دان سيڦساءن درڦد قوم  
مشرکين مکه دان منجاديکن جيوا مريک لبيه سوچي منريما  
تقدير الله سبحانه تعالی.

کأمقت: کڦرچاياءن مريک ترهادڦ رسول الله ﷺ،  
سماکين کوکوه، منريما اڦ سهاج يڄ دسمڦايکن اوليه بکيندا،  
هيڦگ سڦکوف منيڦکلکن کامڦوڦ هلامن اونتوق برهجرة  
کمدينه، برجهاد منکڦکن شعار اسلام، سهيڦگ اسلام سمڦاي  
کڦد کيت هاري اين.

مسلمين يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالی.



نعمت یغ قالیغ ایستیمیوا دتريما رسول الله ﷺ قد مالم یغ  
قنوه برکة ایت ایاله عبادة صلاة. عبادة ترسبوت داقت  
منجالین قرهوبوغن ارت انتارا همبا دغن قنچيقتاش. صلاة  
مروفاکن دتیق ۲ مناجات، دان قنومقوان دیری سقنوهش کغد  
الله سبحانه وتعالی. أَبُو عَلِيٍّ الدَّقَّاقُ رضي الله عنه برکات;  
صلاة ایت کدودوقنش سؤومقام معراج. ای مروفاکن قرهوبوغن  
کیت یغ امت دکت دغن الله سبحانه وتعالی.

لنترن ایت مک سواجرث صلاة ایت برصفة سمقورنا  
ترسیسیه درقد عالم کبنداءن، ترسیسیه درقد عالم نفسودان  
شهوة، ترسیسیه درقد عالم فتنه، اگرکیت یغ ملاکوکن صلاة  
ایت، برتوَجُهُ سقنوهش کغد الله سبحانه وتعالی، سمقاي  
مراساکن کلاذتن دان کنعمتن یغ دکچاي کتیک مغادقش.  
قنتیغش صلاة ایت هیغکاکن داغکت سباکاي روکون اسلام یغ  
کدوا، سلقس مغوچف دوا کلمة شهادة. حدیث درقد عمر بن  
الخطاب رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا :



الإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ  
اللَّهِ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ  
الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

"إسلام ایت اغکاو برسقسي بهاوا سسوغکوهن تیاد توهن  
سلائين الله دان سسوغکوهن محمد ایت اوتوسن الله، اغکاو  
منديريکن صلاة، مغلوارکن زکاة، برقواسا قد بولن رمضان دان  
مفرجکن عبادة حاج کبيت الله جک اغکاو ممقو ملاکوکنش".

(رواية مسلم)

بهکن اورغ ۲ یغ اغکن منونایکن صلاة داغکف تیدق  
براکام. منوروت ابن عمر رضي الله عنهما بهاوا رسول الله ﷺ  
برسبدا;

وَلَا دِينَ لِمَنْ لَا صَلَاةَ لَهُ

"دان تیاد براکام باکی اورغ یغ تیدق منونایکن صلاة".

(رواية الطبراني)



صلاة جوک اداله عبادة یغ ڦرتام سکالي دسوءال ڦد هاري  
أخيرة. منوروت حدیث درڦد عبدالله بن قرط رضي الله عنه  
کاتن: رسول الله ﷺ برسبدا یغ برمقصود:

"ڦرکارا ڦرتام یغ دحساب ڦد سسأورغ همبا ڦد هاري  
قیامة ایاله صلاتن. جک سمڦورنا صلاتن، مک سمڦورنالاه  
سکالا عملنن. جک روسق، مک روسقله سلوروه عملنن".

(رواية الطبراني)

حاضیرین یغ برهاکیا سکالین،

باکي مڦاخیری خطبة ڦد کالي این ماريله کیت مڦحیاتی  
سارنن بریکوت اگر داقت دجادیکن ڦدومن دالم هیدوف کیت;

1. اومت اسلام واجب میقینی بهاوا ڦریستیوا اسراء دان

معراج برلاکو کڦد نبی محمد ﷺ دغن روح دان جسد.



2. اومت اسلام هندقله استقامه ملقساناکن عبادة صلاة  
يغ مروفاکن قرينته الله سبحانه وتعالى ملالوئي اسراء دان  
معراج.

3. اومت اسلام هندقله مغطاهوي بهاوا اسراء دان معراج  
اداله فرکارا غايب يغ تيدق بوليه دفرتيکاي ملالوئي عقل  
ماءنسي.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا  
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

"دان مريک يغ ايغکر ايت برکات: "مغاف تيدق دتورونکن  
کشد (محمد) ساتو معجزة دري توهنش؟ "مک جوابله (واهاي  
محمد): "سسوغکوهش فرکارا يغ غايب ايت ترنتو بائي الله;  
اوليه ايت توغکوله (حکومن الله)، سسوغکوهش اکو جوک  
داننارا اورغ ۲ يغ منوغکو."

(سوره يونس: 20)



بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا  
فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة کدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا  
بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ  
فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.

مسلمین یغ بر بہاکیا،

ماریلہ کیت سام ۲ بردعاء اکر سلوروه نکارا کیت  
سننتیاس درحمتی دان دلیندوغي درقد سکالا بنتوق انچمن  
سرتا قنولرن وابق کوفید-19. سموک ایاث داقت دبنترس  
دغن برکسن دان دأخیری سگرا. یقینله دسبالیق ستیاف  
ککلفن ایت، قستی اد چهای یغ اکن منراغي کھیدوئن.



اونتوق ایت تریماله دغن بائق سارنن قهق کراجاءن  
سوقاي مغمبیل فکسین دغن مندفتکن دیری کیت ملالوئی  
اقلیکسی مایسجهترا (MySejahtera) اونتوق منداقتکن  
سونتیکن فکسین یغ تله دصحن اولیه قهق کمنترین  
کصیحتن ملیسیا.

موده-مودهن کیت ترکولوغ دالم کالغن همبا۲ الله یغ  
برصبرکتیک منمقوه سکالا قپاکیت یغ منیمقا، بردیسیقلمین  
مماطوهی قروسیدور اوقراسی ستندرد (Prosedur Operasi  
Standard (SOP) دان تاتاچارا عملن کبیاساءن بهارو اونتوق  
ممرایغی وابق قپاکیت کوفید-19 دمی کسلامتن دیری سرتا  
مشارکت.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ يَا قَاضِيَ  
الْحَاجَاتِ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،  
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ  
بِعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ



مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَغُورِ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس  
شاه الحاج، ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز  
شاه الحاج. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَغُورِ، تَعَكَوْ اَمِيرِ شَاهِ، ابْنِ  
السُّلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج، فِي اَمْنٍ وَصَلَاحٍ  
وَعَافِيَةٍ بِمَنْتِكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطْلُ  
عُمْرَهُمَا، مُصْلِحَيْنِ لِلْمَوْظَفَيْنِ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ  
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها بركواس، كامى برشكور  
كحضرتمو يغ تله مئورنياكن كامى رحمة دان كبركتن كقد  
نكري اين يغ تروس سجهترا دان ماجو، سرتا رعيتش برساتو  
قادو، دباوه ناءوغن دان قيمئين راج كامى سباكاي كتوا اكام  
اسلام دنكري اين.

يا الله، كورنياكنله فتونجوق كقد كامى اونتوق منديريكن  
صلاة فرض ليم وقتو سچارا برجماعة، منونايكن زكاة  
ملالوئي لمباك زكاة سلاغور، مواقف دان مئينفقن هرتا



ملالوئي قربادنن واقف سلاغور دان تابوغ انفاق جارية اومت  
اسلام سلاغور (تيجاري) دان كقد انق ۲ يتيم ملالوئي يايسن  
اسلام دارالاحسان.

اللَّهُمَّ يَا دَافِعَ الْبَلَاءِ، اِدْفَعْ عَنَّا هَذَا الْوَبَاءَ وَالْبَلَاءَ وَالْمَرَضَ  
وَالشَّدَائِدَ وَالْمِحْنَ، بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَبِالإِجَابَةِ جَدِيرٌ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.  
رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تَصْنَعُونَ.